

100-443887-251

Shipping

**COMPAGNIE DES SERVICES
MARITIMES DES MESSAGERIES
IMPERIALES.**

The Company's steamer
"PLANE,"
Captain CHAMBERLAIN, will
be despatched for SEA, GH,
and SHANGHAI, on the 15th inst.,
shortly after the arrival of the next French
Mail.

C. BERTHIAUX,
Principal Agent,
HONGKONG, November 15, 1890.

FOR SWATOW, AMOY & FOCHOH

► Captain: ASE
for 'the sh

WEDNESDAY, the 9th Instant, at 8 A.M.
 For Freight or Passage, apply to
DOUGLAS LAPRAIK & Co.
 Hongkong, November 6, 1869.

FOR SAIGON.
 The British barque
"ACUT LIZZIE"
 will leave for above port, on the
 10th inst.
 For Freight or Passage, apply to
THE BORNEO COY. LIMITED.
 Hongkong, November 6, 1869.

FOR MANILA.
 The A 1 Spanish barque
"SANTA ROSA"

te dispatch f

For Freight or Passage, apply to
REMEDIOS & Co.
 Hongkong, November 1, 1869.

FOR NEW YORK.
 The American ship
 "ARRACAN,"
 H. SPENCE, Master, will load
 on Wednesday, 10th inst.

OLYPH

Hongkong, October 21, 1869.

FOR SINGAPORE.

The British barque
"PILOT FINE,"
Capt. WATSON, will have immediate despatch.

For Freight or Passage, apply to
DUNN & CO., PRYAT.

Zusammenfassung:

FOR SAN FRANCISCO.

To follow the "Jesseca,"
The British Ship
"LADY BOWEN"
Wooncock, Master, will have
quick despatch for the above
Ports.

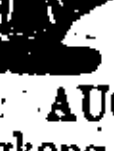
For Freight or Passage, apply to
RUSSELL & Co.
Hongkong, October 10, 1868.

FOR SAN FRANCISCO.

The American Ship
"SUMATRA,"
Captain MULLER, will have de-
spatch for the above port.

For Freight or Passage, apply to
AUGUSTINE, REARD & Co.
Hongkong, October 14, 1868.

The 41 British

 **"ULLAN CROMWELL,"**
will load at Whampoa for
the above port.
For Freight, apply to
AUGUSTINE HEARD & Co
longkong, September 21, 1868. **11**

FOR FREIGHT OR CHARTER.
The
"GRESHAM,"
865 Tons Register, Captain B-
NIPAGE,
Apply to
JARDINE, MATHESON & Co.
longkong, November 6, 1868. **no10**

FOR FREIGHT OR CHARTER.
The British barque
"ATREVIDA,"
Captain KINDRED, of 525 tons

GLAS LAPR.

ongkong, November 4, 1866.

FOR FREIGHT OR CHARTER,

The A.1 British Ship
"JAMES SHEPHERD"
JEAN, Master, of 849 Tons
Register.

For Particulars, apply to
TURNER & Co.
Hongkong, October 27, 1867.

to consign

**"JAMES SHEPHERD," FROM
LONDON.**

INSIGNES of Cargo by the above-named vessel are requested to send in Bills of Lading to the Undersigned for transference and take immediate delivery of their Goods.

Cargo impeding the discharge, will be landed and stored at Consignee's risk and expense.

TURNER & CO.

B

"LITTLE OPENS"
 show Jewels to wear at
 reasonable rates, 1619 West
 4th St. Chicago to 1921
RUB. S. WALKER.
(Secretary) p. 27
 100, Queen's Road, Corner
 1st and 2nd Aves. Birmingham
 10, England, 1922. n.c. 2000

Hongkong or at any of the Ports in
 China and Japan addressed to Egypt, or
 addressed in Egypt addressed to Hongkong or
 addressed in the Ports in China and Japan, and
 conveyed in the Mails by British Vessel, is
 to be paid from Twenty-four Cents to Twelve
 Cents.
 Letters exceeding half an ounce in
 weight a further rate of Twelve Cents for
 each half ounce is chargeable.
 The repayment of the Postage is compulsory.
 F. W. MITCHELL,
Postmaster-General.
 General Post Office
 Hongkong, July 18, 1860.

—When an Order is presented through bank, a receipt by any person will be sufficient, provided the Order be ordered with name of the receiving Bank, and be presented by some Person known to be in employ of such Bank.

—The signature of the Payee of a Money Order to be affixed to the Order in the place provided for the purpose. If the Payee be unable to write he must sign the Order by making his mark in the presence of a Witness, who must sign his name with address in the presence of the Officer who pays the Order.

80c.	12 "
above 8 lb., and not exceeding	
1 lb.	24 "
above 1 lb., and not exceeding	
1 1/2 lb.	36 "
every additional 1/2 lb.	12 "

Special attention is directed to the following rules and regulations which will be strictly enforced:—

AS REGARDS BOOKS

A Book Packet may contain any number of separate Books, Almanacs, Maps or

Chair Hire to Out Districts.
Beyond Victoria and back, 50 cts. per man.
Stanley and back, 60 " " "
Victoria lies below the level of Robinson
mint, and includes all the town between
the Mint and the Western Slaughter House,
th the Race-course.

Licensed Bearers (each).
Hour, 8 cents.
Half day, 20 cents.
Day, 35 cents.

tion of comparative calendars, etc. that would leave nothing to be desired. With the exception of the Cyclical Table of years, and the Table of Solar Terms, which were originally compiled by Dr. Morrison, and afterwards republished with improvements in Williams' *Commercial Dictionary*, from which (with some alterations) we have now copied, the whole of the matter is assembled in the following pages in form the first time made accessible to general reference.

Published by O. A. SAINE, *China Mail*,
HONGKONG.

(Late A. Shortrede & Co.
China Mail Office, Jan. 8, 1868.

For Sale.
The Hongkong Signals,
Also
the Principal House Flags,
belonging to and frequenting Hongkong,
PRINTED IN COLORED.
Price, 1/1

SHIPPING IN HARBOUR

HONGKONG.

Consignees of Vessels will greatly oblige by forwarding corrections of errors in the following list.

Exclusive of Arrivals, Departures and Clearances reported to-day.

C. on Pedder's Wharf.—W.O., from Pedder's Wharf to Gibb's Wharf.—W., Westward of Gibb's Wharf.—E.C., on Pedder's Wharf to the Military Hospital.—E., Eastward of the Hospital.—K., on Kowloon side.

Vessel's Name and Where Anchored.	Captain.	Flag and Rig.	Tons.	Date of Arrival.	Consignees or Agents.	Destination.	Intended Dispatch.
STEAMERS							
Albion	W Dunn	Brit. str.	452	October 24	Wm. Pustau & Co	Shanghai	
Odiz	W.C. Stead	Brit. str.	816	Nov.	6 P. & O. S. N. Co	East Coast	
Dupleix	W.C. Rousseau	Brit. str.	900	Nov.	6 Messageries Imperiales		
Fusiyama	W.C. Dundas	Brit. str.	753	Nov.	6 Douglas Lapraik & Co	East Coast	
Ganges	W.C. Dundas	Brit. str.	1180	Nov.	3 P. & O. S. N. Co		
Hindostan	W.C. Dundas	Brit. str.	894	October 24	David Sassoon, Sons & Co		
Labourdonnais	W.C. Dundas	Brit. str.	900	Nov.	6 Messageries Imperiales		
Mudra	W.C. Dundas	Brit. str.	1200	October 21	6 P. & O. S. N. Co		
Pharos	W.C. Champenois	Brit. str.	780	October 30	6 Messageries Imperiales	Shanghai	
Rangoon	W.C. Baker	Brit. str.	1776	Nov.	4 Landstein & Co		
Shafesbury	W.C. Aitken	Russ. str.	624	Nov.	4 Landstein & Co		
Tigre	W.C. Boilive	Russ. str.	1700	October 14	6 Messageries Imperiales	Saigon, Suez, &c.	9th, noon
Titania	W	Tahiti. str.	808	January	11 Augustine Heard & Co		
United Service	W. Gaine	Brit. str.	777	Nov.	5 Borneo Company		
United Service	E. Tough	Brit. str.	650	Sept.	22 Wm. Pustau & Co		
Yesso	W.C. Ashton	Brit. str.	680	Nov.	3 Douglas Lapraik & Co	East Coast	
SAILING VESSELS							
Aguila	W Santos	Port. sch.	350	Nov.	2 J. J. dos Remedios & Co	Freighter Charter	
Albert & Victor	W Hacking	Brit. sch.	384	October 28	6 Carlowitz & Co		
Alice	K Schuch	N. Ger. sch.	230	Nov.	1 Wm. Pustau & Co	Yokohama	
Aristos	W Kildahl	Norw. bk.	550	October 28	6 Siemssen & Co		
Asiatik	W.C. Andrew	Brit. sch.	1151	Nov.	2 Captain		
Atrevida	K. Indred	Brit. bk.	625	October 28	6 Douglas Lapraik & Co	Freighter Charter	
August	W Halmquist	Siam. bk.	412	Sept.	6 Chinese	Saigon	
Aunt Lizzie	W Proctor	Brit. bk.	636	October 7	6 Borneo Company		
Benedictus	W.C. Eldred	Amer. bk.	524	July	12 Smith, Archer & Co		
Blue Jacket	W Luby	Brit. bk.	268	October 21	1 Captain		
British Empire	W Rowe	Brit. bk.	458	Nov.	12 Borneo Company		
Byron	K Ward	Brit. bk.	196	October 26	2 Order		
Chin Chin	W Legrand	Brit. bk.	341	October 17	6 Morgan, Lambert & Co		
Clydevale	W Williams	Brit. bk.	473	October 26	6 Carlowitz & Co	Saigon	
Colina	K. Kleinfeld	N. Ger. bk.	225	October 24	6 Wm. Pustau & Co		
Constantia	W. Abano	Span. bk.	184	January 30	6 Remedios & Co		
Conter	W Reynolds	Siam. bk.	386	October 18	6 Chinese		
Cores	E Bangs	Amer. bk.	594	Sept.	26 Wm. Pustau & Co		
Countess Russell	W.C. Penfold	Brit. sch.	984	Sept.	27 Holliday, Wise & Co		
Dalia	W Arias	Span. bk.	335	Sept.	2 Remedios & Co		
Dines	W.C. Decourt	Foh. bk.	568	October 13	6 Landstein & Co		
Dom Pedro II	W Young	Brit. bk.	244	October 4	4 P. A. Metta		
Donna Maria Elia	E. Soun	Port. bk.	671	Sept.	17 Landstein & Co		
Dr. Petermann	W. Friedericks	N. Ger. bk.	712	October 22	6 Olyphant & Co	New York	Immediate.
Edward Marquard	W Hochreuter	Siam. bk.	800	Sept.	20 Chinese		
Enterprise	K. Handy	Siam. bk.	500	October 27	6 Chinese		
Evening Star	W.C. Harley	Brit. sch.	900	Sept.	25 Haasambhoy Goolam Hoosain	S'apore & B'bay	
Falcon	W. Warrath	Siam. bk.	330	October 25	6 Chinese		
Ferdale	E. Fraser	Brit. bk.	416	October 27	6 Jardine, Matheson & Co		
Frederic	W. Nicolson	Belg. sch.	803	January 6	6 Borneo Company		
Gateshead	E. Lamb	Brit. bk.	505	October 7	7 A. G. Hogg & Co		
George Avery	K. Christie	Brit. bk.	487	Nov.	3 Order		
Georges	W.C. Malzard	Brit. bk.	470	October 23	6 Jardine, Matheson & Co		
Glenaroe	W. Hicks	Brit. bk.	679	Nov.	4 Messageries Imperiales		
Golah	W. Silva	Siam. bk.	545	October 22	6 Chinese		
Gorge	W.C. Schieriah	N. Ger. sch.	118	Nov.	2 E. Schellhaas & Co		
Gracia	W. Barcelo	Span. bk.	240	Sept.	25 Remedios & Co		
Gresham	E. Bonifacio	Brit. sch.	965	Nov.	6 Jardine, Matheson & Co		
Hase	Forcyth	Amer. sch.	862	October 15	6 Russell & Co		
Henry Miller	E. Dickson	Brit. bk.	402	Nov.	4 Order		
Henry Reed	E. Hunter	Brit. sch.	888	October 28	6 Order		
Hong Kong	W.C. Dundas	N. Ger. bk.	288	October 28	6 Malchers & Co		
Hong Kong	W.C. Dundas	N. Ger. bk.	411	Nov.	1 Bourjau, Hubner & Co		
Hong Kong	K. Oliver	N. Ger. bk.	350	October 28	6 Wm. Pustau & Co	Yokohama	
Hong Kong	W. Freudenberg	Siam. sch.	636	October 19	6 Chinese		
James Shepherd	W.C. Jean	Brit. sch.	850	October 22	6 Turner & Co	Freighter or Charter	
Juno	W. Iversen	N. Ger. bk.	259	October 24	6 Arnold, Karberg & Co	Bangkok	
Lady Bowen	W. Woodcock	Brit. sch.	892	October 11	6 Russell & Co	San Francisco	Early
Macedon	W. Summerfield	Brit. bk.	406	October 24	6 Borneo Company		
Madura	W. Steven	N. Ger. bk.	260	October 17	6 Siemssen & Co	Hio	To-day
Manfred	W.C. Scott	Brit. sch.	556	October 23	6 Augustine Heard & Co		
Marathon of Derry	W. Gould	Brit. bk.	766	October 23	6 Wm. Pustau & Co	Yokohama	
Melissa	W. Wiaso	N. Ger. bk.	545	October 17	6 Bourjau, Hubner & Co	Yokohama	
Minerva	W. Dias	Span. bk.	273	August 17	6 Remedios & Co	Manila	
Mirage	W. Finch	Brit. sch.	718	August 22	6 Kwok Achong		
Moonlight	W. Jurgensen	Siam. sch.	641	October 23	6 Chinese		
Musio	W. Klein	Brit. sch.	444	October 19	6 Olyphant & Co		
Myzore	W. Rose	Foh. bk.	443	October 22	6 Frederic Degenar		
Naval Brigade	K. Knight	Brit. bk.	541	Nov.	3 Captain		
Nora	W. Oate	Russ. sch.	1037	October 19	6 Landstein & Co		
Nile	W. Mason	Brit. bk.	284	October 10	6 Thomas Howard		
Northfleet	E. Oates	Brit. sch.	876	Nov.	1 Order		
Onward	W. Whyte	Brit. sch.	608	October 27	6 Captain		
Pans Allic	W. Arinston	Brit. bk.	345	October 30	6 Order		
Paradise	K. Popp	N. Ger. bk.	860	October 23	6 Siemssen & Co		
Pekin	W. Seymour	Amer. bk.	595	Nov.	2 Russell & Co		
Peruvian	W. Thompson	Amer. sch.	1156	Sept.	4 Augustine Heard & Co		
Petcheles	W.C. Owen	Brit. bk.	350	October 4	6 Gilman & Co		
Pilot Fish	W.C. Watson	Brit. bk.	310	Sept.	26 Douglas Lapraik & Co	Singapore	Early
Prosperity	W. Salje	Siam. sch.	604	June 14	6 Chinese		
Rantipole	W.C. Way	Brit. sch.	183	October 27	6 Order		
Rapid	W. Carlos	Siam. bk.	429	October 11	6 Chinese		
Rodrigo	W. Pegglo	Span. bk.	187	October 17	6 Remedios & Co		
Royal Diadem	W. Thomas	Brit. bk.	474	October 16	6 Gibb, Livingston & Co		
San Lorenzo	W. Ledesma	Span. bk.	270	August 30	6 Remedios & Co		
Shooting Star	W. Thompson	Brit. bk.	585	October 17	6 Chinese		
Shoon Hong	K. Wilder	Brit. sch.	192	Nov.	6 Wm. Pustau & Co		
Star of the North	W. Rowe	Brit. sch.	862	October 14	6 Bourjau, Hubner & Co		
Sultan	W.C. Moss	Brit. bk.	520	August 3	6 Thomas Howard		
Sumatra	E. Mullin	Amer. sch.	1000	July 4	6 Augustine Heard & Co	San Francisco	Early
Summer Cloud	W. Watson	Brit. sch.	697	October 23	6 Khoja Jewray Purshoy		
Tacea	E. Bollo	Ital. sch.	1094	July 26	6 Jardine, Matheson & Co		
Towkebury	W. Fowler	Brit. sch.	1050	October 23	6 Gibb, Livingston & Co		
Unowah	W. Rosiano	Salv. sch.	888	July 18	6 Jardine, Matheson & Co		
Venus	W. Christensen	N. Ger. bk.	549	October 28	6 Siemssen & Co		
Varona	W. Ulrich	Siam. sch.	804	October 29	6 Chinese		
Villa de Rivadavia	W. Astillo	Span. bk.	201	October 18	6 Remedios & Co		
Whirlwind	W. Graham	Brit. sch.	868	Sept.	26 Rozario & Co	Melb'ne & S'ney	

WHAMPOA.

Vessel's Name.	Captain.	Flag and Rig.	Tons.	Date of Arrival.	Consignees or Agents.	Destination.	Intended Dispatch.
Aggie M.	Myers	Brit. bk.	789	October 23	Jardine, Matheson & Co	New York	Early
Arcton	Spencer	Amer. str.	1037	October 23	Olyphant & Co		
Alan Alpine	Hutchinson	Brit. str.	946	October 30	Jardine, Matheson & Co		
Manila	Roldan	Span. str.	510	Sept.	25 Landstein & Co	Channel f. o. London	Early
Daylight	Pearce	Brit. str.	629	October 27	Gilman & Co		
John and Pauline	Martins	N. Ger. bk.	289	Nov.	6 Wm. Pustau & Co		
Kwang Tung	Pitman	Brit. str.	495	Nov.	8 Douglas Lapraik & Co		
Narves	Serra	Span. str.	700	October 10	Spanish Consul		
Ocean Brides	Tholland	Brit. bk.	338	Sept.	3 Chinese		
Oliver Cromwell	Harwood	Brit. bk.	1119	October 11	Augustine Heard & Co	New York	Immediate
Pak Wan	Shiel	Brit. bk.	736	October 11	Gibb, Livingston & Co	London	Immediate
River Eden	Yalder	Brit. bk.	507	October 31	Turner & Co	Channel f. o. Shanghai	
Rona	Hutchinson	Brit. str.	784	Nov.	4 Wm. Pustau & Co		

VESSELS ON THE BERTH.

Destination.	Vessel's Name.	Flag and Rig.	Consignees.
CHINA & JAPAN PORTS			
SHANGHAI	Ulion	Brit. str.	Wm. Pustau & Co
HIOGO	Madura	N. Ger. bk.	Siemssen & Co
YOKOHAMA	Aristos	Norw. bk.	Siemssen & Co
Do.	Hongkong	N. Ger. bk.	Wm. Pustau & Co
Do.	M. of Derry	Brit. sch.	Wm. Pustau & Co
Do.	Melissa	N. Ger. bk.	Bourjau, Hubner & Co
OTHER PORTS			
LONDON	Pak Wan	Brit. str.	Gibb, Livingston & Co
Do.	J. & Pauline	N. Ger. bk.	Wm. Pustau & Co
CHANNEL	Daylight	Brit. str.	Gilman & Co
Do.	River Eden	Brit. str.	Turner & Co
NEW YORK	Dr. Petermann	N. Ger. bk.	Olyphant & Co
Do.	Arcton	Amer. str.	Augustine Heard & Co
Do.	J. Crownwell	Brit. str.	Augustine Heard & Co
SAN FRANCISCO	Sumatra	Amer. str.	Russell & Co
Do.	Lady Howen	Brit. str.	Rozario & Co
MELBOURNE & SYDNEY	Whirlwind	Brit. str.	Rozario & Co
SINGAPORE	Pilot Fish	Brit. str.	Douglas Lapraik & Co
SINGAPORE & BOMBAY	Evening Star	Brit. str.	H. G. Hoosain & Co
BANGKOK	June	N. Ger. bk.	Arnold, Karberg & Co
SAIGON	Clydevale	Brit. bk.	Carlowitz & Co
Do.	Aunt Lizzie	Brit. bk.	Borneo Company
MANILA	Minerva	Span. bk.	Remedios & Co

*At Whampoa.

†At Canton.

MEN-OF-WAR IN HONGKONG HARBOUR.

Name.	Flag.	Rig.	Tons.	Comd.	Commander.
Avon	British	gun boat	467	4	120 G. D. F. Grey
Bouncer	British	gun boat	230	3	60 Rodney Lloyd, Lieut. Comr.
Bustard	British	gun boat	234	3	60 For Sale
Camoens	Portuguese	gun-boat	2		Roberto
Flamer	British	Naval hospital	230		Attacheul to Melville
Galates	British	steam frigate	3227	26	H. R. L. Dicks of Edinburgh
Iroquois	U. States	steam sloop	1000	6	R. L. Low
Janus	British	gun boat	230		40 In ordinary.
Maumee	U. S.	gun boat	500	5	W. B. Cushing, Lt. Comr.
Meeanee	British	Military h'pital	2591		Hospital ship
Melville	British	Naval hospital			R. Pottinger, Dep. Insp. GL
Midge	British	gun boat	464	4	120 C. O. Rising
Princess Charlotte	British	receiving ship	2443	14	Oliver J. Jones, Commodore
Rifeman	British	surveying ship	488	3	100 For Sale
Salamis	British	steamer	835		250 H. M. Miller
Starling	British	gun boat	234	3	60 C. O. Rising, Lieut. Comr.
Weasel	British	gun boat	235	3	60 For Sale

CHINESE GUN-VESSELS IN CANTON WATERS.

An-lan	Chinese	gun vessel	221	7	Godsill (cruizing in Gulf of
Chen-to	Chinese	gun vessel	221	7	Edwards [Tonquin]
Ching-ting	Chinese	gun boat	6		Bensaid
Chin-lai	Chinese	gun boat	6		Demee
Fei-long	Chinese	gun boat	6		Francis
Spy	Chinese	Customs lorch	3		Pointe
Sui-ting	Chinese	gun boat	180	5	Stewart (cruizing in Gulf of
Tien-po	Chinese	gun boat	6		Longueville [Tonquin]

HONGKONG, MACAO AND CANTON.

RIVER STEAMERS.

Vessel.	Flag.	Tons.	Captain.	Owners or Agents.
Dragon	British	117	Stephenson	P. & O. S. N. Co
Fame, (110 h. power)	Do.	380		H. & W. Dock Company's Tug
Fire Dart	Do.	456	Cary	H. C. and M. Steam-boat Co.
Ein Shan	Do.	617	Thebaud	H. C. and M. Steam-boat Co.
Ein Kiang	Do.	69		Acheong
Little Orphan	Do.	46	Benning	Union Dock Company's Tug.
Poyang	Do.	379		H. C. and M. Steam-boat Co.
Prince Albert	Do.	180		A. Acheong
Sir J. Jeejeebhoy	Do.	101	Wilson	Thomas Hunt & Co
Spark	Amer.	140	Graves	Thomas Hunt & Co
Spec	Do.	280	Carrol	H. C. and M. Steam-boat Co.
White Cloud	British			

Chinese Advertisements.

白告梳燕 敢信本

啟者本館承印各行門票各白等項印刷唐字另具一紙以備諸人看閱如有賜顧者每五十個字價銀一員每多一個二十個字此第一月船等之如欲再印價銀減半

日後唐字印刷者多將紙幅增廣又啟

啟者本館承印各行門票各白等項印刷唐字另具一紙以備諸人看閱如有賜顧者每五十個字價銀一員每多一個二十個字此第一月船等之如欲再印價銀減半

英八月十五號

啟者本館承印各行門票各白等項印刷唐字另具一紙以備諸人看閱如有賜顧者每五十個字價銀一員每多一個二十個字此第一月船等之如欲再印價銀減半

英八月十五號

啟者本館承印各行門票各白